



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ VZDĚLÁVACÍ SLUŽBY

uzavřená podle právního řádu České republiky v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 40/1964 Sb., občanského zákoníku, v platném znění (dále jen Smlouva)

číslo:

(dále též „smlouva“)

Mendelova univerzita v Brně

se sídlem: Zemědělská 1, 613 00 Brno
IČ: 62156489
DIČ: CZ62156489
Číslo účtu: 7200300237/0100
Zastoupená: Prof. Ing. Jaroslavem Hluškem, CSc., rektorem

(dále jen "Objednatel")

a

TECHNOPARK CZ, s.r.o.

se sídlem: Hudcova 78b, 612 00 Brno
IČ: 49433776
DIČ: CZ49433776
Zastoupená: Ing. Stanislavem Ryšánkem, jednatelem společnosti

(dále jen "Poskytovatel")

tímto dle ustanovení zákona č. 513/1991, Sb., obchodního zákoníku, v platném znění, uzavírají tuto smlouvu o zajištění výuky cizích jazyků pro studenty a zaměstnance Mendelovy univerzity v Brně



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Článek I.

Předmět smlouvy

- 1.1. Předmětem smlouvy je zajištění výuky cizích jazyků pro studenty a zaměstnance Mendlovy univerzity v Brně, a to těchto cizích jazyků: Anglický jazyk
- 1.2. Zajištěním výuky se rozumí kompletní realizace výuky jazyků, mj. vlastní výuky, zajištění, tvorby či užití studijních materiálů a metodiky výuky pro daný typ kurzu.
- 1.3. Úroveň, standardy a způsob realizace předmětu této smlouvy bude realizován v souladu se Zadávací dokumentací Objednatele, a dále v souladu a rozsahu daném Nabídkou Poskytovatele předloženou Objednateli.
- 1.4. Výuka cizích jazyků bude probíhat v ucelených blocích podle požadavků objednatel.
- 1.5. Termín „ucelený blok“ pro potřeby této smlouvy představuje období čerpání příslušného počtu výukových hodin.
- 1.6. Seznam jazyků, předpokládaných počtů studentů a stanovení formy výuky a ukončení studia jsou součástí Přílohy 1 této smlouvy.
- 1.7. Počet studentů celkem daný jednotlivými součty v Příloze I. Smlouvy je maximální počet studentů pro výuku cizích jazyků v uceleném bloku.
- 1.8. Jedna vyučovací hodina trvá 50 minut. V každé vyučovací hodině je stanoven maximální počet studentů. Jednotlivé vyučovací hodiny se mohou vzájemně časově překrývat, jejich rozložení bude dáno vždy dle aktuálního rozvrhu pro daný semestr.
- 1.9. U kurzů, kde jsou studenti rozdělení podle pokročilosti bude u každého nového studenta provedeno testování jeho/jejích jazykových znalostí, potřebné pro rozřazení do jednotlivých úrovní pokročilosti. Toto testování je součástí výuky a jeho provedení je tedy součástí předmětu této smlouvy a tedy i součástí nabídkové ceny.
- 1.10. Poskytovatel je povinen poskytovat plnění v souladu se svou metodologií, která byla součástí jím podané nabídky na plnění veřejné zakázky.

Článek II.

Změny rozsahu předmětu smlouvy

- 2.1. Rozsah plnění nemůže být v souladu s ustanoveními Zadávací dokumentace měněn. Počty studentů a vyučovacích hodin jsou neměnné. Jestliže na den plnění připadne státní svátek či den pracovního klidu bude daná hodina nahrazena v náhradním termínu.



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Článek III.

Práva a povinnosti objednatele

- 3.1. Objednatel se zavazuje převzít od Poskytovatele řádně a včas uskutečněné plnění a zaplatit za něj cenu stanovenou v této smlouvě.
- 3.2. Objednatel se zavazuje informovat Poskytovatele bez zbytečného odkladu o všech skutečnostech, které by mohly mít vliv na kvalitu plnění.
- 3.3. Objednatel má právo účastnit se výuky, kontrolovat kvalitu plnění kdykoli po dobu trvání smlouvy a vznášet případné požadavky a námitky týkající se kvality plnění.
- 3.4. Objednatel má právo na písemné informace o průběhu plnění, a to vždy kdy si je vyžádá.
- 3.5. Objednatel se zavazuje poskytnout Poskytovateli nezbytnou součinnost v souvislosti s naplňováním předmětu této smlouvy, a to zejména:
 - Poskytnout Poskytovateli včas informace ohledně umístění skupin a termínech jednotlivých kurzů
 - Poskytnout Poskytovateli adekvátní stálé prostory k realizaci vlastní výuky, vybavené v souladu s aktuálními standardy
 - Konkrétní rozpis výuky bude vždy na pevně určené období předem upřesněn Objednatelem.

Článek IV.

Práva a povinnosti poskytovatele

- 4.1. Poskytovatel se zavazuje zajistit řádné plnění lektorských služeb a kontrolu kvality plnění, a to prostřednictvím jím zajištěného lektora. Lektory musí být osoby, jejichž prostřednictvím prokázal Poskytovatel kvalifikaci pro plnění této smlouvy. Pokud není účast takového lektora objektivně možná, musí Poskytovatel zajistit výuku nejméně stejně kvalifikovaným lektorem, u něhož je povinen bezodkladně na žádost Objednatele prokázat jeho kvalifikaci.
- 4.2. Poskytovatel se zavazuje informovat Objednatele bez zbytečného odkladu o všech skutečnostech, které by mohly mít vliv na kvalitu plnění.
- 4.3. Poskytovatel se zavazuje chránit osobní a citlivé údaje účastníků výuky a dále se zavazuje průběžně komunikovat a informovat Objednatele o záležitostech týkajících se předmětu smlouvy. Bude-li pro plnění nezbytné uzavřít smlouvu dle zákona o ochraně osobních údajů, zavazují se ji strany uzavřít v potřebném rozsahu.
- 4.4. Poskytovatel se zavazuje zachovávat mlčenlivost o skutečnostech, se kterými přišel do styku při poskytování služeb dle této smlouvy. S informacemi získanými v průběhu plnění se poskytovatel zavazuje nakládat v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. O ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů. 4.7. Poskytovatel je povinen umožnit příslušným osobám provést kontrolu



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).

4.8. Poskytovatel je povinen řádně uchovávat originál této smlouvy včetně příloh a dodatků, veškeré originály účetních dokladů a originály dalších dokumentů souvisejících s realizací této zakázky po dobu 10 let od ukončení financování této zakázky, a to způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a v zákoně č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, pokud český právní řád nestanoví delší povinnost archivace.

Článek V.

Cena

5.1. Cena za plnění v rozsahu této smlouvy za část č 1 je stanovena následovně:

| Cena celkem bez DPH: | Samostatně DPH (sazba 21 %): | Cena celkem včetně DPH: |
|----------------------|------------------------------|-------------------------|
| 151.200,- | 31.752,- | 182.952,- |

Tato cena nesmí být za dobu plnění smlouvy překročena.

Článek VI.

Platební podmínky

- 6.1. Objednatel nebude poskytovat zálohy.
- 6.2. Úhrada ceny bude provedena bezhotovostně na základě daňového dokladu vystaveného Poskytovatelem. Fakturu je Poskytovatel oprávněn vystavit vždy k okamžiku ukončení plnění zakázky.
- 6.3. Faktura bude podložena seznamem jednotlivých činností a typů jazykové výuky.
- 6.4. Doba splatnosti daňových dokladů (faktur) je stanovena na 30 kalendářních dní ode dne jejich doručení Objednateli.
- 6.5. Daňový doklad musí obsahovat náležitosti ve smyslu platného zákona o dani z přidané hodnoty.

Článek VII.

Doba a místo plnění

7.1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, přičemž práce na přípravě předmětu plnění budou zahájeny bezodkladně po podpisu této smlouvy, předpokládaný termín zahájení výuky pro studenty Objednatele je říjen 2013 a plnění bude uskutečňováno podle potřeb objednatel, nejpozději však do 30. 6. 2015.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7.2. Smlouva může být ukončena na základě písemné dohody obou smluvních stran nebo na základě písemného odstoupení od smlouvy kterékoli ze smluvních stran, a to ze zákonných důvodů. Písemné odstoupení od smlouvy musí být doručeno druhé smluvní straně doporučeným dopisem na doručenkou. Smlouvu je možné rovněž vypovědět kteroukoliv ze stran písemnou výpovědí, která činí 6 měsíců a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byl a výpověď doručena druhé smluvní straně.

7.3. Místo plnění této zakázky je Mendelova univerzita, Zemědělská 1, Brno, 613 00 (sídlo Objednatele).

Článek VIII.

Smluvní pokuty a sankce

8.1. Objednatel má nárok na smluvní pokutu ve výši 0,1% z celkové ceny zakázky bez DPH za každý i jen započatý den prodlení s plněním proti harmonogramu realizace zakázky. Tím není dotčen ani omezen nárok na náhradu škody jakékoli povinnosti Poskytovatele.

8.2. Pokud nebude Poskytovatel poskytovat plnění prostřednictvím kvalifikovaných lektorů, má Objednatel právo na smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč za každé jednotlivé porušení s tím, že nemá právo fakturovat za takto realizovanou hodinu.

8.3. Poskytovatel není v prodlení, pokud nebyly naplněny podmínky součinnosti Objednatele dle čl. II. a III. této Smlouvy.

8.4. V případě prodlení Objednatele s provedením řádně vyfakturované platby má Poskytovatel nárok na smluvní pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý i jen započatý den prodlení s plněním Objednatele.

Článek IX.

Závěrečná ustanovení

9.1. Vztahy ze smlouvy vyplývající a v ní výslovně neupravené se řídí platným právním řádem České republiky.

9.2. Případné spory z této smlouvy budou nejprve řešeny smírnou cestou.

9.3. Jestliže je smlouva ukončena před dokončením objednaných lektorských služeb, smluvní strany protokolárně provedou inventarizaci veškerých plnění, prací a dodávek provedených k datu, kdy smlouva byla ukončena, a na tomto základě provedou vyrovnání vzájemných závazků a pohledávek z toho pro ně vyplývajících.

9.4. Veškeré změny smlouvy lze provést pouze formou písemných dodatků odsouhlasených oběma smluvními stranami.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

9.5. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž Objednatel obdrží dvě a Poskytovatel jedno paré.

9.6. Obě smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely jako projev své svobodné a vážné vůle, nikoli za jednostranně nevýhodných podmínek, a na důkaz této skutečnosti připojují své podpisy.

9.7. Přílohy:

Příloha č. 1 – Specifikace rozsahu plnění (Zadávací dokumentace a příloha D Zadávací dokumentace)

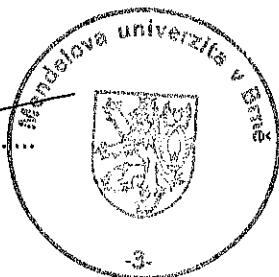
Příloha č. 2 – Cenová kalkulace

Objednatel: Mendelova univerzita v Brně

Jméno a příjmení, funkce:

Prof. Ing. Jaroslav Hlušek, CSc.
rektor

Podpis: 



Datum: - 5 - 11 - 2013

Poskytovatel: TECHNOPARK CZ, s.r.o.

Jméno a příjmení, funkce: Ing. Stanislav Ryšánek, jednatel

Podpis: 



TECHNOPARK CZ s.r.o.
Hudcova 78b, 612 00 Brno, Královo Pole
Telefon: +420 541 423 011, www.technopark.cz
IČ: 49493776, DIČ: C246483776

Datum: 25. 10. 2013



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 1 – Specifikace plnění

- v souladu s technickou specifikací uvedenou v příloze D zadávací dokumentace

Technické podmínky

Úlohou realizátora zakázky je:

- zajištění kurzů jazyka anglického pro akademické pracovníky pro různé úrovně pokročilosti. Nabízené kurzy by měly rámcově odpovídat úrovni cílové skupiny, která je vyjádřena stupni B a C (středně pokročilí a pokročilí) dle EU referenčního rámce.
- zvýšení odborné kvalifikace akademických pracovníků MENDELU.
- specifikace plnění a požadavky zadavatele na plnění jsou uvedeny v této technické specifikaci

Zadavatel požaduje, aby výuku v kurzech zajišťoval minimálně 1 rodilý mluvčí a 1 kvalifikovaný český mluvčí.

Zadavatel požaduje realizaci dvou typů kurzů, a to kurzy s rodilým mluvčím a kurzy s kvalifikovaným českým mluvčím, které jsou dále specifikovány v níže uvedených tabulkách.

| A/ Kurzy s kvalifikovaným českým mluvčím | |
|--|---|
| Charakteristika kurzů | <ul style="list-style-type: none"> • kurzy jsou určeny tvůrcům výukových opor a prezentací a vyučujícím v anglickém jazyce • kurzy jsou zaměřeny na odbornou angličtinu z oblasti zemědělství, přírodních věd, chemie, – technologie na VŠ úrovni • kurzy odborné angličtiny budou probíhat v intenzivních 20ti hodinových blocích ukončené osvědčením • obsahem a náplní kurzů je odborná angličtina zaměřená na jednotlivé výše popsané disciplíny - tematické bloky (zemědělství, přírodní vědy, chemie, technologie apod.). Účastníci budou rozděleni do kurzů podle úrovně A1 a své odbornosti A/a, A/b • požadavky na náplň kurzů budou stanoveny při sestavování skupin a budou se variabilně měnit, podle požadavků vzdělávaných osob. |
| Skupiny | <ul style="list-style-type: none"> • v rámci daného kurzu budou účastníci vyučováni ve skupinách • účastníci budou rozděleni do skupin dle pokročilosti, min. 8 max. počet osob ve skupině 12. • počet skupin a počet osob ve skupině se může v rámci jednotlivých kurzů lišit podle potřeb vzdělávaných osob a |

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

| | |
|-------------------------|---|
| | náplně vzdělávacího kurzu. |
| Intenzita výuky | <ul style="list-style-type: none"> Intenzivní 20ti hodinové kurzy |
| Délka vyučovací hodiny | <ul style="list-style-type: none"> 1 vyučovací hodina minimálně 50 min. |
| Počet vyučovacích hodin | <ul style="list-style-type: none"> celkem proběhne 5 x 20 hodinových kurzů ve dvou úrovních znalostí |

| B/ Kurzy s rodilým mluvčím | |
|----------------------------|--|
| Charakteristika kurzů | <ul style="list-style-type: none"> kurzy jsou určeny tvůrcům výukových opor a prezentací a vyučujícím v anglickém jazyce kurzy jsou zaměřeny na odbornou angličtinu z oblasti zemědělství, přírodních věd, chemie, technologie na VŠ úrovni kurzy odborné angličtiny budou probíhat v blocích každý blok kopíruje letní a zimní semestr na veřejné vysoké škole, bude ukončen certifikátem obsahem a náplní kurzů je odborná angličtina zaměřená na jednotlivé výše popsané disciplíny - tematické bloky zemědělství, přírodních věd, chemie, technologie. Účastníci budou rozděleni do kurzů podle úrovně AJ a své odbornosti. požadavky na náplň kurzů budou stanoveny při sestavování skupin a budou se variabilně měnit, podle požadavků vzdělávaných osob |
| Skupiny | <ul style="list-style-type: none"> v rámci daného kurzu budou účastníci vyučováni ve skupinách účastníci budou rozděleni do skupin dle pokročilosti, min. 8 max. počet osob ve skupině 12. počet skupin a počet osob ve skupině se může v rámci jednotlivých kurzů lišit podle potřeb vzdělávaných osob a náplně vzdělávacího kurzu. |
| Intenzita výuky | <ul style="list-style-type: none"> Intenzivní 20ti hodinové kurzy |
| Délka vyučovací hodiny | <ul style="list-style-type: none"> 1 vyučovací hodina minimálně 50 min |
| Počet vyučovacích hodin | <ul style="list-style-type: none"> celkem proběhne 5 x 20 hodinových kurzů ve dvou úrovních znalostí |



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 2 – Cenová kalkulace

| CELKOVÁ NABÍDKOVÁ CENA (v CZK) | | | |
|--------------------------------|--------------|----------|------------|
| Kurz | Cena bez DPH | DPH | Cena s DPH |
| Část „1“ | 151.200,- | 31.752,- | 182.952,- |